

B

badać erforschen **2.** (*kontrolować*) prüfen

badać księgi Bücher prüfen (*pl*), revidieren

badać rynek Markt forschen (*m*)

badać towar Ware forschen (*f*)

badanie Forschung (*f*), Untersuchung (*f*)

badania ankietowe Fragebogenuntersuchungen (*pl*)

badanie gabinetowe Desk-Research (*n*)

badanie koniunktury Konjunkturforschung (*f*)

badania kontrolne Vorsorgeforschungen (*pl*)

badanie ksiąg Prüfung der Bücher (*f*)

badanie marketingowe Bedarfsforschung (*f*)

badanie rynku Marktuntersuchung (*f*)

badanie sprzedaży Vertriebsaudit (*n*)

bagaż Gepäck (*n*), Pack (*m*)

banderola Banderole (*f*), Kreuzband (*n*)

bank Bank (*f*)

bank akceptacyjny akzeptierende Bank (*f*)

bank awizujący akredytywę avisierende Bank (*f*)

bank centralny Zentralbank (*f*)

bank clearingowy Clearingbank (*f*)

bank depozytowy Geschäftsbank (*f*)

bank dyskontowy Diskontbank (*f*), diskontierende Bank (*f*)

bank gwarant Bürgebank (*f*), Garantbank (*f*)

bank handlowy Handelsbank (*f*)

bank importera Bank des Importeurs (*f*)

bank inkasujący Inkassobank (*f*)

bank internetowy Internetbank (*f*)

bank inwestycyjny Investitionsbank (*f*)

bank miejscowy Lokalbank (*f*)

bank międzynarodowy internationale Bank (*f*)

bank negocjujący akredytywę Akkreditivbank (*f*)

bank otwierający akredytywę eröffnende Bank (*f*)

bank potwierdzający akredytywę bestätigende Bank

bank rembursowy Remboursbank (*f*)

bank rozrachunkowy Clearingbank (*f*), Verrechnungsbank (*f*)

bank upoważniony bevollmächtigte Bank (*f*)

bank zagraniczny Auslandsbank (*f*)

bank żądający fordernde Bank (*f*)

bankier Bankier (*m*)

banknot Banknote (*f*), Geldschein (*m*)

bankomat Bankautomat (*m*), Bargeld-Terminal (*n*)

bankowy Bank-
bankowa karta płatnicza Bankzahlungskarte (*f*)

bankowiec Bankier (*m*)

bankowość Bankgewerbe (*n*), Bankwesen (*n*)

bankowość internetowa Internet-Banking (*f*)

bankructwo Konkurs (*m*), Pleite (*f*), Zusammenbruch (*m*)

bankrut Gemeinschuldner (*m*)

bankrutować Bankrott machen (*m*), Bankrott werden

barateria Baratterie (*f*)

bardzo sehr

bardzo ważny fracht (*ładunek*)
sehr wichtige Fracht (*f*)

bariera Barriere (*f*), Schranke (*f*)

bariera celna Zollschranke (*f*),
celna Zollsperr (*f*)

bariera handlowa Handelshindernis (*n*)

bariera podatkowa Steuerbarriere (*f*)

bariera rynkowa Marktbarriere (*f*)

bariera techniczna technisches
Handelshemmnis (*n*)

barka Lastkahn (*m*), Leichter (*m*)

barka kontenerowa Containerkahn (*m*)

barkowiec Lasche (*f*), Leichter-Trägerschiff (*n*)

barometr Barometer (*n*)

barometr ekonomiczny Wirtschaftsbarometer (*n*)

barometr koniunktury Konjunkturbarometer (*n*)

barter Barter (*n*), Gegenseitigkeitsgeschäft (*n*)

barting Barting (*m*)

baryłka Barrel (*n*)

baza Basis (*f*)

baza cenowa Preisbasis (*f*)

baza danych Datenbank (*f*)

baza drobnicowa Generalkargoterminal (*m*)

baza kontenerowa Containerterminal (*m*)

baza podatkowa Steuerbemessungsgrundlage (*f*)

baza portowa Hafenterminal (*m*)

baza taryfowa Tarifbasis (*f*)

beczka Fass (*n*)

bela Ballen (*m*), Packstück (*n*)

benchmarking Benchmarking (*n*)

beneficjant Anspruchsberechtigter (*m*), Benefiziar (*m*)

beneficjant akredytywy Akkreditierter (*m*)

beneficjant czeku Scheckempfänger (*m*)

beneficjant gwarancji Garantiebegünstigter (*m*), Garantieempfänger (*m*)

beneficjant inkasa Inkassoempfeänger (*m*)

beneficjant przelewu Übertragungsempfeänger (*m*)

beneficjant weksla Wechselempfeänger (*m*), Wechselinhaber (*m*)

bessa Baisse (*f*), Fallen der Börsenkursen von Wertpapieren (*n*)

bestseller Bestseller (*m*)

bez ohne

bez dopłaty za opakowanie frei Packung (*f*), frei Verpackung (*f*)

bez gwarancji ohne Sicherheit (*f*)

bez indosu ohne Indossament (*n*)

bez kosztów frei Kosten (*pl*), kostenfrei

bez kosztów wyładunku frei aus, freies Löschen (*n*)

bez kosztów załadowania frei Einladen (*n*)

bez ładunku ohne Ladung (*f*)

bez obliga ohne Obligo (*n*), Verbindlichkeit (*f*)

bez odsetek ohne Zinsen (*pl*)

bez potrąceń ohne Abzug (*m*)

bez premii ohne Prämie (*f*)

bez prowizji ohne Provision (*f*), provisionsfrei

bez przeładunku ohne Umladung (*f*)

bez rabatu ohne Rabatt (*m*)

bez uszkodzeń ohne Schaden (*m*)

bez wad fehlerfrei

bez zabezpieczenia keine Deckung (*f*)

bez zastrzeżeń vorbehaltlos

bez znakowania ohne Markierung (*f*)

bezcłowy zollfrei

bezugotówkowy bargeldlos

bezkonkurencyjny konkurrenzlos, unvergleichlich

bezkonkurencyjny element oferty Alleinstellungsmerkmal (*n*)

bezpieczeństwo Sicherheit (*f*)

bezpieczeństwo ekologiczne Umweltverträglichkeit (*f*)

bezpieczeństwo informacji Informationssicherheit (*f*), Sicherheit der Information (*f*)

bezpieczeństwo ładunku Ladungssicherheit (*f*)

bezpieczeństwo pracy Arbeitssicherheit (*f*)

bezpieczny sicher

bezpieczne nabrzeże sicherer Kai (*m*)

bezpieczne nabrzeże, bezpieczny port sicherer Kai, sicherer Hafen (*m/m*)

bezpieczny i w dobrym stanie sicher und gesund

bezpłatnie frei, Fracht und Spesenfrei (*f*), Kosten inbegriffen (*pl*)

bezpłatny kostenlos, ohne Vergütung (*f*)

bezpośredni direkt

bezpośrednie zamówienie direkte Bestellung (*f*)

bezprowcentowy prozentlos, zinsfrei

bezrobocie Beschäftigungslosigkeit (*f*)

bezrobotny Arbeitsloser (*m*)

bezzasadność Grundlosigkeit (*f*)

bezzasadność reklamacji Reklamationsgrundlosigkeit (*f*)

biegły Experte (*m*), Sachverständiger (*m*)

biegły księgowy beeidigter Buchprüfer (*m*), vereidigter Buchrevisor (*m*)

biegły przysięgły vereidigter Sachverständiger (*m*)

biegły sądowy juristischer Sachverständiger (*m*)

bieżący dauernd, laufend

bieżąca stopa procentowa laufender Zinssatz (*m*)

bieżąca wartość rynkowa aktueller Marktwert (*m*)

bilans Bilanz (*f*)

bilans brutto Bruttobilanz (*f*)

bilans deficytowy Verlustbilanz (*f*)

bilans dewizowy Devisenbilanz (*f*)

bilans dochodów (*zysków*) Einkommensbilanz (*f*)

bilans dodatni Aktivsaldo (*m*), Habensaldo (*m*)

bilans handlowy Handelsbilanz (*f*)

bilans inwestycyjny Anlagebilanz (*f*)

bilans koncernu Konzernabschluss (*m*)

bilans końcowy Abschlussbilanz (*f*)

bilans likwidacyjny Liquidationsbilanz (*f*)

bilans łączny allgemeine Bilanz (*f*)

bilans masy upadłościowej Konkursbilanz (*f*)

bilans netto Nettobilanz (*f*)

bilans obrotów Umsatzbilanz (*f*)

bilans obrotów towarowych z zagranicą Handelsbilanz (*f*)

bilans otwarcia Eröffnungsbilanz (*f*)

bilans pasywny passive Bilanz (*f*)

bilans płatniczy Zahlungsbilanz (*f*)

bilans początkowy Anfangsbilanz (*f*), Eröffnungsbilanz (*f*)

bilans podatkowy Steuerbilanz (*f*)

bilans rozliczeniowy Auseinandersetzungsbilanz (*f*)

bilans sald Saldenbilanz (*f*)

bilans środków trwałych Anlagenfondsbilanz (*f*)

bilans upadłościowy Konkursbilanz (*f*)

bilans zamknięcia Schlussbilanz (*f*)

bilansista Bilanzbuchhalter (*m*)

bilansować balancieren

bilet Karte (*f*)

bilet bankowy Banknote (*f*)

bilet skarbowy Schatzwechsel, Tresorschein (*m*)

bilon Hartgeld (*n*), Kleingeld (*n*)

biuletyn Bulletin (*n*), Tagesbericht (*m*)

biuletyn giełdowy Börsenbericht (*m*)

biuletyn gospodarczy Wirtschaftsbericht (*m*)

biuletyn informacyjny Informationsbericht (*m*)

biuletyn rynkowy Marktbericht (*m*)

biuro Büro (*n*)

biuro adwokackie Rechtsanwaltsbüro (*n*)

biuro agencyjne Agentur (*f*)

biuro ekspedycyjne Abfertigungsamt (*n*)

biuro eksportu Exportbüro (*n*)

biuro główne Zentrale (*f*)

biuro handlowe Handelsbüro (*n*)

biuro handlu zagranicznego Außenhandelsbüro (*n*), Außenhandelskantor (*n*)

biuro informacji Informationsstelle (*f*)

biuro informacji handlowej Informationsbüro (*n*)

biuro konsularne Konsularbüro (*n*)

biuro maklerskie Maklerbüro (*n*)

biuro notarialne Kanzlei eines Notars (*f*)

biuro prawne juristische Abteilung (*f*), Rechtsabteilung (*f*)

biuro regionalne Regionalbüro (*n*)

biuro spedycyjne Spediteuragentur (*f*), Versandbüro (*n*)

biuro sprzedaży Absatzbüro (*n*), Verkaufsbüro (*n*)

biuro targów Messebüro (*n*)

biuro techniczne technisches Büro (*n*)

biuro tłumaczeń Übersetzungsbüro (*n*)

biuro transportowe Transportbüro (*n*)

biuro zakupów Einkaufskontor (*n*)

biuro zamówień Bestelldienstabteilung (*f*)

biuro zatrudnienia Arbeitsamt (*n*), Arbeitsvermittlung (*f*)

biuro zbytu Absatzkontor (*n*), Verkaufsbüro (*n*)

biznes Geschäft (*n*)

biznes elektroniczny elektronische Geschäftsabwicklung (*f*)

biznes plan Businessplan (*m*), Geschäftsplan (*m*)

blankiet Blankett (*n*), Formular (*n*)

blankiet czekowy Scheckformblatt (*n*), Scheckvordruck (*m*)

blankiet firmowy Firmenbogen (*m*), Firmenbriefbogen (*m*)

blankiet przekaz Überweisungsformular (*n*)

blankiet zamówienia Auftragsformblatt (*n*), Formular für eine Bestellung (*n*)

blokada Blockade (*f*)

blokada celna Zollblockade (*f*)

blokada gospodarcza Wirtschaftsblockade (*f*)

blokada handlowa Handelsblockade (*f*)

blokowanie Blokierung (*f*)

blokowanie konta Sperrung eines Kontos (*f*)

błąd Fehler (*m*)

błąd marketingowy Marketingfehler (*m*)

błąd obliczeniowy Rechnungsfehler (*m*)

- błąd statystyczny** statistischer Fehler (*m*)
- bodmeria** Bodmerie (*f*)
- bojkot** Boykott (*m*)
- bojkot handlowy** Handelsboykott (*m*)
- bon** Bon (*m*)
- bon awaryjny** Havarieverschreibung (*f*), Verpflichtungsschein (*m*)
- bonifikata** Nachlass (*m*), Preisnachlass (*m*)
- bonifikata cenowa** Preisnachlass (*m*)
- bonifikata eksportowa** Exportvergütung (*f*)
- bonifikata handlowa** Handelsabschlag (*m*)
- bonifikata ilościowa** Mengenbonifikation (*f*)
- bonifikata sezonowa** Saisonabschlag (*m*)
- bonifikata zwyczajowa** handelsüblicher Rabatt (*m*)
- bonus** Bonus (*m*)
- bonus dodatkowy** Zusatzbonus (*m*)
- bonus eksportowy** Ausfuhrprämie (*f*), Exportvergütung (*f*)
- bonus urlopowy** zusätzliches Urlaubsgeld (*n*)
- boom** Boom (*m*)
- boom cenowy** Preisboom (*m*)
- boom giełdowy** Börsenboom (*m*)
- boom gospodarczy** Wirtschaftsboom (*m*)
- boom inwestycyjny** Investitionsboom (*m*)
- bordero** Bordereau (*m*), Bordero (*n*)
- brak** Fehlbestand (*m*), Fehlmenge (*f*)
- 2.** (*wada*) Fehler (*m*)
- brak awiza** ohne Aviso (*n*)
- brak opodatkowania** Nichtbesteuerung (*f*)
- brak pieniądza** Geldmangel (*m*)
- brak płynności** Liquiditätspass (*m*)
- brak pokrycia** (*czeku*) keine Deckung (*f*)
- brak zapłaty** Nichtbezahlung (*f*)
- brak zawiadomienia** ohne Avis (*m*)
- brak zdolności prawnej** fehlende Rechtsfähigkeit (*f*), Rechtsunfähigkeit (*f*)
- branża** Branche (*f*)
- branżowy** Fach-
- branżowy katalog firm** Branchenadressbuch (*n*)
- broker** Broker (*m*)
- broker aukcyjny** Auktionsmakler (*m*)
- broker dyskontowy** Diskontbroker (*m*)
- broker giełdowy** Börsenbroker (*m*)
- broker internetowy** Internet-Broker (*m*)
- broker patentowy** Patentbroker (*m*)
- broker walutowy** Devisenmakler (*m*)
- brutto** Brutto (*m*)
- brutto za netto** (*waga łącznie z opakowaniem*) Brutto für Netto (*m*)

brygada Brigade (*f*)

brygada remontowa Reparaturbrigade (*f*)

brygadzysta Brigadier (*m*)

brzegowe Kaiabgaben (*pl*),
Kaigebühren (*pl*)

budownictwo Bauwirtschaft (*f*)

budownictwo inwestycyjne Investitionsbau (*m*)

budownictwo przemysłowe Industriebau (*m*)

budżet Budget (*n*)

budżet brutto Bruttobudget (*n*)

budżet centralny Staatsbudget (*n*),
Staatshaushalt (*m*)

budżet deficytowy Defizithaushalt (*m*)

budżet firmy Budget der Firma (*n*),
Firmenbudget (*n*)

budżet inwestycyjny Anlagehaushalt (*m*), Investhaushalt (*m*)

budżet kwartalny Quartalsbudget (*n*)

budżet narodowy Staatsbudget (*n*)

budżet państwa Staatsbudget (*n*)

budżet roczny Jahresbudget (*n*)

budżet wydatków Ausgabenhaushalt (*m*)

budżet zbilansowany ausgeglichenes Budget (*n*)

budżetowanie Budgetierung (*f*)

bukować buchen

bukować ładunek Fracht buchen (*f*),
Ladung buchen (*f*)

bukowanie Buchung (*f*), Reservierung (*f*), Vorbestellung (*f*)

bukowanie ładunku Befrachtung einer Ladung (*f*), Buchung einer Ladung (*f*)

bunkrować bunkern

buszel Scheffel (*m*)